Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1467/97 НА СЪВЕТА**

от 7 юли 1997 година

за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит

(ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 1056/2005 на Съвета от 27 юни 2005 година	L 174	5	7.7.2005 г.
►**M2**	Регламент (ЕС) № 1177/2011 на Съвета от 8 ноември 2011 година	L 306	33	23.11.2011 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1467/97 НА СЪВЕТА

от 7 юли 1997 година

за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид ►M2 Договора за функционирането на Европейския съюз ◄ и по-специално ►M2 член 126, параграф 14, втора алинея от него, ◄

като взе предвид предложението на Комисията ([1]),

като взе предвид становището на Европейския парламент ([2]),

като взе предвид становището на Европейския паричен институт,

(1) като има предвид, че е необходимо да бъде ускорена и изяснена процедурата при прекомерен дефицит, установена в ►M2 член 126 от ДФЕС ◄ с цел да бъдат възпрени общите прекомерни бюджетни дефицити, а в случай че те възникнат, да се способства за тяхната незабавна промяна; като има предвид, че разпоредбите на настоящия регламент, които се отнасят до горепосоченото въздействие, приети на основание ►M2 член 126, параграф 14, втора алинея ◄, представляват заедно с тези, съдържащи се в Протокол (№ 5) към Договора, нова цялостна група от правила за прилагане на ►M2 член 126 ◄;

(2) като има предвид, че Пактът за стабилност и развитие е основан на постигането на устойчиво управление на финансите като средство за подобряване на условията за стабилност на цените и за силен устойчив растеж, способстващ за създаване на работни места;

(3) като има предвид, че Пактът за стабилност и развитие се състои от настоящия регламент, от Регламент (ЕО) № 1466/97 на Съвета ([3]), който цели да увеличи надзора по отношение на състоянието на бюджетите и надзора и координирането на икономическите политики, и от Резолюция на Европейския съвет от 17 юни 1997 г. относно Пакта за стабилност и развитие ([4]), в която в съответствие с член Г от Договора за Европейския съюз са приети категорични политически насоки с цел Пактът за стабилност и развитие да бъде приет своевременно и точно и по-специално да бъдат спазени средносрочните цели за състоянието на бюджетите като близки до баланс или с наличие на излишък, за което всички държави-членки са поели ангажимент, така че всеки път, когато те разполагат с данни, сочещи действителни или очаквани значителни отклонения от средносрочните цели за състоянието на бюджетите, да предприемат действията, считани за необходими за внасяне на промени, водещи до постигане на бюджетна стабилност и сходство в програмите;

([1]) ОВ C 368, 6.12.1996 г., стр. 12.
([2]) ОВ C 380, 16.12.1996 г., стр. 29.
([3]) ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 1.
([4]) ОВ C 236, 2.8.1997 г., стр. 1.

▼B

(4) като има предвид, че в третия етап от Икономическия и паричен съюз държавите-членки имат, съгласно ►M2 член 126 от ДФЕС ◄, ясно определено от Договора задължение да избягват прекомерни бюджетни дефицити; като има предвид, че съгласно член 5 от Протокол (№ 11) към Договора, параграфи 1, 9 и 11 от ►M2 член 126 ◄ не се прилагат по отношение на Обединеното кралство, освен ако то не премине към третия етап; като има предвид, че задължението съгласно член ►M1 116 ◄, параграф 4 да се полагат усилия с цел избягването на прекомерен дефицит ще продължи да се прилага по отношение на Обединеното кралство;

(5) като има предвид, че Дания, която е посочена в параграф 1 от Протокол (№ 12) към Договора, е уведомила в контекста на решението от Единбург от 12 декември 1992 г., че няма да участва в третия етап; като има предвид, че поради това в съответствие с параграф 2 от горепосочената протокол, параграфи 9 и 11 от ►M2 член 126 ◄ не се прилагат по отношение на Дания;

(6) като има предвид, че в третия етап от Икономическия и паричен съюз държавите-членки остават отговорни за техните национални бюджетни политики при спазването на разпоредбите на Договора; като има предвид, че държавите-членки ще предприемат необходимите мерки, за да се справят със задълженията си в съответствие с разпоредбите на Договора;

(7) като има предвид, че спазването на средносрочните цели за състоянието на бюджетите като близки до баланс или с наличие на излишък, с което всички държави-членки са се ангажирали, допринася за създаване на подходящи условия за стабилност на цените и устойчив растеж, водещ до създаване на работни места във всички държави-членки и предоставящ им възможността да се справят с нормалните циклични колебания, поддържайки бюджетен дефицит в рамките на 3 % от приблизителната стойност на брутния вътрешен продукт;

(8) като има предвид, че за да функционира добре Икономическият и паричен съюз, е необходимо трайно и устойчиво сближаване на икономическите и бюджетни характеристики на държавите-членки, които са приели общата парична единица, наричани по-долу „участващи държави-членки“; като има предвид, че бюджетната дисциплина е необходима в третия етап на Икономическия и паричен съюз като гаранция за стабилността на цените;

(9) като има предвид, че член 109к, параграф 3 и ►M2 член 126, параграфи 9 и 11 ◄ се прилагат единствено по отношение на участващите държави-членки;

(10) като има предвид, че е необходимо да бъде дефинирана концепцията за изключителен и временен дефицит за ориентировъчната стойност, както е посочена в ►M2 член 126, параграф 2, буква а) ◄; като има предвид в този контекст, че Съветът следва, *inter alia*, да вземе предвид многогодишните бюджетни прогнози, предоставени от Комисията;

▼B

(11) като има предвид, че докладът на Комисията, изготвен в съответствие с ►M2 член 126, параграф 3 ◄, следва също така да вземе предвид дали бюджетният дефицит надвишава бюджетните разходи за инвестиции, а също така и всички релевантни фактори, включително средносрочното икономическо и бюджетно състояние на държавите-членки;

(12) като има предвид, че е налице необходимост от определяне на крайни срокове за приемането на процедурата при прекомерен дефицит, с цел да бъде осигурено нейното бързо и ефективно приемане; като има предвид, че е необходимо в този контекст да бъде взет предвид фактът, че бюджетната година на Обединеното кралство не съвпада с календарната година;

(13) като има предвид, че е налице необходимост от уточняване на начина, по който санкциите, предвидени в ►M2 член 126 ◄, могат да бъдат наложени, с цел да бъде осигурено ефективното прилагане на процедурата при прекомерен дефицит;

(14) като има предвид, че засиленият надзор, предвиден в Регламент (ЕО) № 1466/97 на Съвета, заедно с надзора на Комисията по отношение на състоянието на бюджета в съответствие с ►M2 член 126, параграф 2 ◄, следва да предоставят възможност за ефективно и бързо прилагане на процедурата при прекомерен дефицит;

(15) като има предвид, че с оглед на горепосочената, в случай че участваща държава-членка не успее да предприеме действие за промяна на прекомерния дефицит, общ максимален период от десет месеца от датата на съобщаването на данните, свидетелстващи за наличието на прекомерен дефицит, до решението за налагане на санкции, ако това е наложително, е възможен и подходящ, с цел да бъде упражнен натиск върху съответната участваща държава-членка за предприемането на такова действие; в този случай, ако процедурата започне през март, това би довело до санкции, наложени в рамките на календарната година, в която процедурата е била започната;

(16) като има предвид, че препоръката на Съвета за промяна на даден прекомерен дефицит или последващите стъпки на процедурата при прекомерен дефицит би следвало да бъдат очаквани от съответната държава-членка, която би следвало да е получила ранно предупреждение; като има предвид, че сериозността на прекомерен дефицит в третия етап изисква спешни действия от страна на всички, които са засегнати;

(17) като има предвид, че следва да бъде предприета процедура при прекомерен дефицит с временно прекратяване, ако засегнатата държава-членка предприеме подходящо действие в отговор на изпратената препоръка по ►M2 член 126, параграф 7 ◄ или нотификация по ►M2 член 126, параграф 9 ◄, за да бъде предоставен стимул на държавите-членки да предприемат съответните действия; като има предвид, че периодът от време, през който процедурата се предприема с възможност за временно прекратяване, не следва да бъде включен в максималния период от десет месеца между датата на нотифициране за съществуването на прекомерен дефицит и налагането на санкции; като има предвид, че процедурата следва да бъде възобновена незабавно, в случай че предвиденото действие не бъде предприето или ако предприетото действие е доказано неадекватно;

▼B

(18) като има предвид, че с цел да се гарантира, че процедурата при прекомерен дефицит има задоволителен възпиращ ефект, когато Съветът реши да наложи санкция, от съответната участваща държава-членка следва да се изиска подходящ по размер безлихвен депозит;

(19) като има предвид, че налагането на санкции в определен размер спомага за правната сигурност; като има предвид, че е целесъобразно размерът на депозита да бъде свързан с брутния вътрешен продукт на съответната участваща държава-членка;

(20) като има предвид, че в случай че изискването за безлихвен депозит не принуди съответната участваща държава-членка да промени нейния прекомерен дефицит своевременно, би било подходящо санкциите да бъдат увеличени; като има предвид, че след това депозитът се превръща в глоба;

(21) като има предвид, че предприемането на подходящо действие от страна на съответната участваща държава-членка за промяна на нейния прекомерен дефицит е първата стъпка към отмяна на санкциите; като има предвид, че постигнатият значителен напредък при промяна на прекомерен дефицита е основание за отмяна на санкциите в съответствие с ►M2 член 126, параграф 12 ◄; като има предвид, че отмяната на всички извънредни санкции е възможна единствено след като прекомерен дефицитът е бил напълно променен;

(22) като има предвид, че Регламент (ЕО) № 3605/93 на Съвета от 22 ноември 1993 г. за прилагане на Протокола относно процедурата при прекомерен дефицит, приложен към Договора за създаване на Европейската общност ([1]), съдържа подробни правила за предоставяне на данни за бюджета от държавите-членки;

(23) като има предвид, че съгласно член ►M1 117 ◄, параграф 8, в който Договорът предвижда консултативна роля на Европейската централна банка (ЕЦБ), посочването на ЕЦБ следва да бъде тълкувано като посочване на Европейския валутен фонд преди създаването на ЕЦБ,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

РАЗДЕЛ 1

ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ОЦЕНКИ

▼M2

Член 1

1. Настоящият регламент установява разпоредбите за ускоряване и изясняване на процедурата при прекомерен дефицит. Целта на процедурата при прекомерен дефицит е да възпира възникването на прекомерни бюджетни дефицити, а в случай че те възникнат — да способства за тяхното бързо коригиране, като съблюдаването на бюджетната дисциплина се проверява въз основа на критериите за бюджетния дефицит и за държавния дълг.

([1]) ОВ L 332, 31.12.1993 г., стр. 7.

▼M2

2. За целите на настоящия регламент под „участващи държави-членки“ се разбира онези държави-членки, чиято парична единица е еврото.

▼B

Член 2

▼M2

1. Смята се, че бюджетният дефицит надхвърля референтната стойност по изключение съгласно член 126, параграф 2, буква а), второ тире от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) тогава, когато е резултат от необичайно събитие извън контрола на съответната държава-членка, което оказва значително влияние върху финансовото състояние на сектор „Държавно управление“, или когато е в резултат от сериозен икономически спад.

▼B

В допълнение прекомерният дефицит над референтната стойност следва да се счита за временен, ако предоставените от Комисията бюджетни прогнози сочат, че дефицитът ще падне под ориентировъчната стойност след края на необикновеното събитие или драстичния икономически спад.

▼M2

1а. Когато надхвърля референтната стойност, съотношението на държавния дълг към брутния вътрешен продукт (БВП) се смята за достатъчно намаляващо и за приближаващо референтната стойност със задоволителни темпове в съответствие с член 126, параграф 2, буква б) от ДФЕС, ако разликата по отношение на референтната стойност е намаляла през предходните три години със среден темп от една двадесета годишно въз основа на промените през последните три години, за които има данни.

Изискването съгласно критерия за дълга също се смята за изпълнено, ако бюджетните прогнози на Комисията сочат, че изискваното намаление на разликата ще настъпи през тригодишния период, който включва двете години, следващи последната година, за която има данни. За държава-членка, която е обект на процедура при прекомерен дефицит към 8 ноември 2011 г. и за срок от три години от коригирането на прекомерния дефицит, изискването съгласно критерия за дълга се смята за изпълнено, ако държавата-членка осъществи достатъчен напредък към спазването на референтната стойност съгласно оценките в становището, прието от Съвета във връзка с нейната програма за стабилност или за конвергенция.

При прилагането на показателя за корекция на съотношението на дълга следва да се отчита въздействието на цикъла върху темпа на намаляването на дълга.

▼M1

2. Когато оценяват и вземат решение относно наличието на свръхдефицит съгласно ►M2 член 126, параграфи от 3 до 6 от ДФЕС ◄, Комисията и Съветът могат да разглеждат превишението над референтната стойност, произтичащо от силен икономически спад като изключение по смисъла на ►M2 член 126, параграф 2, точка а), второ тире ◄, ако превишаването над референтната стойност е резултат от отрицателен реален годишен прираст на брутния вътрешен продукт или от натрупани загуби от производство по време на продължителен период на нисък реален годишен прираст на брутния вътрешен продукт в сравнение с неговия потенциал.

▼**M2**

3. Когато изготвя доклад съгласно член 126, параграф 3 от ДФЕС, Комисията отчита всички действащи фактори, посочени в този член, доколкото те се отразяват в значителна степен на оценката за спазването на критериите за дефицита и за дълга от страна на съответната държава-членка. Докладът отразява съответно:

а) развитието на икономическите показатели в средносрочен план, по-специално потенциалния растеж, включително различния принос на труда, на натрупването на капитал и на общата факторна производителност, влиянието на стопанския цикъл и състоянието на нетните спестявания в частния сектор;

б) развитието на състоянието на бюджета в средносрочен план, включително, по-специално, отбелязаните корекции към средносрочната бюджетна цел, равнището на първичното салдо и развитието на първичните разходи — както текущи, така и капиталови, изпълнението на политиките в контекста на предотвратяването и коригирането на прекомерните макроикономически неравновесия, изпълнението на политиките в контекста на общата стратегия за растеж на Съюза, както и качеството на публичните финанси като цяло, по-специално ефективността на националните бюджетни рамки;

в) развитието на равнището на държавния дълг в средносрочен план, динамиката и устойчивостта на дълга, което включва по-специално рисковите фактори, включително падежната и валутната структура на дълга, корекциите наличности—потоци и техния състав, натрупаните резерви и други финансови активи, гаранциите, по-специално такива, свързани с финансовия сектор, и всички неявни задължения, свързани със застаряването на населението, както и дълга на частния сектор, доколкото той може да представлява условно неявно задължение за държавата.

Комисията отчита надлежно и изрично всички други фактори, които според съответната държава-членка са от значение за цялостната оценка на спазването на критериите за дефицита и за дълга и които държавата-членка е представила на Съвета и на Комисията. В този смисъл особено внимание се отделя на финансовите вноски за повишаване на международната солидарност и за постигане на целите на политиките на Съюза, на дълга в резултат от двустранна и многостранна подкрепа между държавите-членки в контекста на гарантиране на финансовата стабилност, както и на дълга, свързан с операции за финансово стабилизиране в периоди на големи финансови сътресения.

4. Съветът и Комисията правят балансирана цялостна оценка на всички действащи фактори, по-специално на степента, в която те се отразяват на оценката на спазването на критериите за дефицита и/или критерия за дълга като влошаващи или смекчаващи фактори. При оценката на спазването на критерия за дефицита, ако съотношението на държавния дълг към БВП надхвърля референтната стойност, тези фактори се вземат под внимание на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит, предвидени в член 126, параграфи 4, 5 и 6 от ДФЕС, само ако е изцяло изпълнено двойното условие на ръководния принцип, а именно че преди да бъдат взети предвид действащите фактори, бюджетният дефицит остава близо до референтната стойност и неговото превишение над референтната стойност е временно.

Тези фактори обаче се вземат предвид на отделните етапи на вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит при оценката на спазването на критерия за дълга.

▼**M2**

5. При оценката на спазването на критериите за дефицита и за дълга и при последващите етапи от процедурата при прекомерен дефицит Съветът и Комисията отчитат надлежно извършването на пенсионни реформи, с които се въвежда многостълбова система, включваща задължителен стълб изцяло на базата на лични спестявания в пенсионен фонд, както и нетните разходи на стълб на държавното обществено осигуряване. По-специално се вземат предвид характеристиките на пенсионната система като цяло, създадена чрез реформата, а именно дали те укрепват дългосрочната устойчивост, като същевременно не увеличават рисковете за бюджетната позиция в средносрочен план.

6. Ако Съветът, като действа в рамките на член 126, параграф 6 от ДФЕС, приеме решение, че в държава-членка е налице прекомерен дефицит, Съветът и Комисията в следващите етапи на процедурата от посочения член на ДФЕС вземат предвид действащите фактори, посочени в параграф 3 от настоящия член, доколкото те се отразяват на положението в съответната държава-членка, включително посочените в член 3, параграф 5 и член 5, параграф 2 от настоящия регламент, по-специално при определяне на срока за коригиране на прекомерния дефицит и евентуалното удължаване на този срок. Тези действащи фактори обаче не се вземат предвид за решението на Съвета съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС за отмяна на някои или всички негови решения по член 126, параграфи 6—9 и 11 от ДФЕС.

7. При държави-членки, в които превишението на дефицита над референтната стойност отразява извършването на пенсионна реформа, с която се въвежда многостълбова система, включваща задължителен стълб изцяло на базата на лични спестявания в пенсионен фонд, Съветът и Комисията, когато оценяват развитието на размера на дефицита в рамките на процедурата при прекомерен дефицит, отчитат и разходите за реформата, доколкото дефицитът не превишава в значителна степен равнище, което може да се счита за близко до референтната стойност, а съотношението на дълга не надхвърля референтната стойност, при условие че се запазва фискалната устойчивост като цяло. Нетните разходи се вземат предвид и с оглед на решението на Съвета съгласно член 126, параграф 12 от ДФЕС относно отмяната на някои или всички негови решения по член 126, параграфи 6—9 и 11 от ДФЕС, ако дефицитът е намалявал значително и постоянно и е достигнал ниво, близко до референтната стойност.

РАЗДЕЛ 1a

ИКОНОМИЧЕСКИ ДИАЛОГ

Член 2a

1. С цел да се засили диалогът между институциите на Съюза, по-специално между Европейския парламент, Съвета и Комисията, и да се постигнат по-голяма прозрачност и по-добра отчетност, компетентната комисия на Европейския парламент може да покани председателя на Съвета, Комисията и, по целесъобразност, председателя на Европейския съвет или председателя на Еврогрупата да вземат участие в обсъждане с комисията относно решение на Съвета съгласно член 126, параграф 6 от ДФЕС, препоръка на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС или решение на Съвета съгласно член 126, параграф 11 от ДФЕС.

Очаква се Съветът по правило да се съобрази с препоръките и предложенията на Комисията или да изясни позицията си публично.

▼M2

Компетентната комисия на Европейския парламент може да предостави възможност на държавата-членка, която е засегната от такива решения, препоръки или предизвестия, да участва в размяна на мнения.

2. Комисията и Съветът редовно информират Европейския парламент за прилагането на настоящия регламент.

▼B

РАЗДЕЛ 2

УСКОРЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА ПРИ СВРЪХДЕФИЦИТ

Член 3

1. В рамките на две седмици от приемането от Комисията на доклад, съставен в съответствие с изискванията на ►M2 член 126, параграф 3 ◄, Европейският икономически и финансов комитет следва да предостави становище в съответствие с ►M2 член 126, параграф 4 ◄.

▼M2

2. Като взема изцяло предвид посоченото в параграф 1 становище, Комисията — ако прецени, че е налице прекомерен дефицит — представя становище и предложение на Съвета в съответствие с член 126, параграфи 5 и 6 от ДФЕС и информира Европейския парламент за това.

▼M1

3. Съветът взема решение за наличието на прекомерен дефицит съгласно ►M2 член 126, параграф 6 от ДФЕС ◄, като правило в срок от четири месеца след отчетните дати, установени в ►M2 член 3, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 479/2009 ◄. Когато реши, че е налице прекомерен дефицит, Съветът същевременно отправя препоръки до съответната държава-членка съгласно ►M2 член 126, параграф 7 от ДФЕС ◄.

▼M2

4. В препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, се определя максимален срок от шест месеца за предприемането на ефективни действия от съответната държава-членка. Когато сериозността на ситуацията го налага, срокът за ефективни действия може да бъде три месеца. В препоръката на Съвета се определя и краен срок за коригирането на прекомерния дефицит, което следва да приключи през годината, следваща годината на неговото установяване, освен ако са налице особени обстоятелства. В препоръката си Съветът изисква държавата-членка да постигне годишни бюджетни цели, които въз основа на прогнозите, обосноваващи препоръката, са съобразени с минималното годишно подобрение от поне 0,5 % от БВП на циклично изгладения баланс, с изключени еднократни и временни мерки, за да се гарантира коригирането на прекомерния дефицит в рамките на срока, определен в препоръката.

4а. В посочения в параграф 4 срок съответната държава-членка докладва на Съвета и на Комисията относно действията, предприети в отговор на препоръката на Съвета съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. Докладът включва целите за бюджетните разходи и приходи и за дискреционните мерки по отношение както на разходната, така и на приходната част в съответствие с препоръката на Съвета, както и информация относно предприетите мерки и естеството на мерките, предвидени за постигане на целите. Държавите-членки оповестяват доклада.

▼M2

5. Ако са били предприети ефективни действия съгласно препоръка по член 126, параграф 7 от ДФЕС и след приемането на препоръката са настъпили неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси, Съветът може да реши по препоръка на Комисията да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС. В преразгледаната препоръка, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. Съветът оценява наличието на неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси въз основа на икономическите прогнози в своята препоръка. В случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледана препоръка съгласно член 126, параграф 7 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план.

▼B

Член 4

▼M2

1. Всяко решение на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС да публикува препоръките си, когато се установи, че не са били предприети ефективни действия, се взема незабавно след изтичането на срока, определен в съответствие с член 3, параграф 4 от настоящия регламент.

2. Съветът, когато преценява дали са били предприети ефективни действия в отговор на неговите препоръки, отправени в съответствие с член 126, параграф 7 от ДФЕС, основава решението си на доклада, представен от съответната държава-членка съгласно член 3, параграф 4а от настоящия регламент, и неговото прилагане, както и на всякакви други публично оповестени решения на правителството на съответната държава-членка.

Когато Съветът установи, в съответствие с член 126, параграф 8 от ДФЕС, че съответната държава-членка не е предприела ефективни действия, той докладва за това на Европейския съвет.

▼M1

Член 5

▼M2

1. Всяко решение на Съвета за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава-членка да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС се взема в срок два месеца от решението на Съвета по член 126, параграф 8 от ДФЕС, с което се установява, че не са предприети ефективни действия. В предизвестието Съветът отправя искане към държавата-членка да постигне годишните бюджетни цели, които, въз основа на прогнозите, обосноваващи предизвестието, са съобразени с минимално годишно подобрение от поне 0,5 % от БВП на циклично изгладения баланс с изключени еднократни и временни мерки, за да се гарантира коригирането на прекомерния дефицит в рамките на срока, определен в предизвестието. Съветът указва и мерките, които допринасят за постигането на тези цели.

▼**M2**

1a. След предизвестието на Съвета по член 126, параграф 9 от ДФЕС съответната държава-членка докладва на Съвета и на Комисията относно предприетите в отговор на това действия. Докладът включва целите за бюджетните разходи и приходи, за дискреционните мерки по отношение както на разходната, така и на приходната част, както и информация относно предприетите действия в отговор на конкретните препоръки на Съвета, за да се позволи на Съвета при необходимост да вземе решение в съответствие с член 6, параграф 2 от настоящия регламент. Държавите-членки оповестяват доклада.

2. Ако са били предприети ефективни действия съгласно предизвестие по член 126, параграф 9 от ДФЕС и след приемането на предизвестието са настъпили неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси, Съветът може да реши по препоръка на Комисията да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В преразгледаното предизвестие, като се вземат предвид действащите фактори, посочени в член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може по-специално да се удължи срокът за коригиране на прекомерния дефицит по правило с една година. Съветът оценява наличието на неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси въз основа на икономическите прогнози в своето предизвестие. В случай на сериозен икономически спад в еврозоната или в Съюза като цяло Съветът може също да реши, по препоръка на Комисията, да приеме преразгледано предизвестие съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС, при условие че това не застрашава фискалната устойчивост в средносрочен план.

Член 6

1. Съветът, когато преценява дали са били предприети ефективни действия в отговор на неговото предизвестие, отправено в съответствие с член 126, параграф 9 от ДФЕС, основава решението си на доклада, представен от съответната държава-членка съгласно член 5, параграф 1а от настоящия регламент, и неговото изпълнение, както и на всякакви други публично оповестени решения на правителството на съответната държава-членка. Вземат се предвид резултатите от мисията за наблюдение, проведена от Комисията в съответствие с член 10а от настоящия регламент.

2. Когато са изпълнени условията за прилагане на член 126, параграф 11 от ДФЕС, Съветът налага санкции в съответствие с този член. Всяко такова решение се приема не по-късно от четири месеца след решението на Съвета по член 126, параграф 9 от ДФЕС за отправяне на предизвестие до съответната участваща държава-членка да предприеме мерки.

Член 7

Ако участваща държава-членка не предприеме действия, за да се съобрази с последователните актове на Съвета съгласно член 126, параграфи 7 и 9 от ДФЕС, решението на Съвета по член 126, параграф 11 от ДФЕС за налагане на санкции се взема по правило в рамките на шестнадесет месеца от датите за предоставяне на информация, установени в член 3, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 479/2009. При прилагане на член 3, параграф 5 или член 5, параграф 2 от настоящия регламент 16-месечният срок се коригира по съответния начин. В случаите, когато преднамерено е планиран дефицит, за който Съветът реши, че е прекомерен дефицит, се прилага ускорена процедура.

▼M2

Член 8

Решенията на Съвета по член 126, параграф 11 от ДФЕС за засилване на санкциите се вземат не по-късно от два месеца след датите за предоставяне на информация съгласно Регламент (ЕО) № 479/2009. Всяко решение на Съвета по член 126, параграф 12 от ДФЕС за отмяна на някои или на всички негови решения се взема възможно най-скоро и във всички случаи не по-късно от два месеца след датите за предоставяне на информация съгласно Регламент (ЕО) № 479/2009.

▼B

РАЗДЕЛ 3

ВРЕМЕННО ПРЕКРАТЯВАНЕ И НАБЛЮДЕНИЕ

Член 9

1. Процедурата при прекомерен дефицит се провежда при временно прекратяване:

— ако съответната държава-членка предприеме действия в съответствие с препоръките, направени съгласно ►M2 член 126, параграф 7 ◄,

— ако съответната държава-членка предприеме действия в съответствие с нотификациите, отправени на основание ►M2 член 126, параграф 9 ◄.

▼M1

2. Периодът, през който процедурата вече не се прилага, не се включва нито в периода по член 6, нито в периода по член 7 от настоящия регламент.

3. След изтичането на срока от член 3, параграф 4, първо изречение и на срока от ►M2 член 6, параграф 2 ◄, второ изречение от настоящия регламент Комисията уведомява Съвета, ако сметне, че взетите мерки изглеждат достатъчни, за да се гарантира задоволителен напредък в коригирането на прекомерния дефицит в рамките на срока, установен от Съвета, при условие че те са прилагани изцяло и че икономическото развитие съответства на прогнозите. Становището на Комисията става публично.

▼B

Член 10

▼M2

1. Съветът и Комисията следят редовно за изпълнението на действията, предприети:

▼B

— от страна на съответната държава-членка в отговор на препоръките, направени на основание ►M2 член 126, параграф 7 ◄,

— от страна на съответната участваща държава-членка в отговор на нотификациите, изпратени на основание ►M2 член 126, параграф 9 ◄.

▼B

2. В случай че не е било предприето действие от страна на участваща държава-членка или Съветът счете, че то е доказано неадекватно, Съветът взема незабавно решение съгласно ►M2 член 126, параграф 9 ◄ или съответно ►M2 член 126, параграф 11 ◄.

3. В случай че актуалните данни, събрани на основание ►M2 Регламент (ЕО) № 479/2009 ◄ показват, че прекомерният дефицит не е бил променен от участващата държава-членка в рамките на определените сроковете или в съответствие с препоръките, направени на основание ►M2 член 126, параграф 7 ◄, или в съответствие със съобщенията, изпратени на основание ►M2 член 126, параграф 9 ◄, Съветът взема незабавно решение съгласно ►M2 член 126, параграф 9 ◄ или съответно ►M2 член 126, параграф 11 ◄.

▼M2

Член 10a

1. Комисията осигурява постоянен диалог с компетентните органи на държавите-членки в съответствие с целите на настоящия регламент. За тази цел Комисията по-специално провежда мисии за оценка на актуалното икономическо положение в държавата-членка и за определяне на всякакви рискове или трудности, свързани със спазването на целите на настоящия регламент.

2. Може да се предприеме засилено наблюдение по отношение на държави-членки, които са обект на препоръки и предизвестия, отправени вследствие на решение съгласно член 126, параграф 8 от ДФЕС и решения съгласно член 126, параграф 11 от ДФЕС, за целите на наблюдението *на място*. Заинтересованите държави-членки предоставят цялата информация, необходима за подготовката и провеждането на мисията.

3. Комисията може да покани представители на Европейската централна банка, ако е целесъобразно, да вземат участие в мисиите за наблюдение в държава-членка, чиято парична единица е еврото или която участва в Споразумението от 16 март 2006 г. между Европейската централна банка и националните централни банки на държавите-членки извън еврозоната за определяне на процедурите за работа на Механизма на обменните курсове в третия етап от Икономическия и паричен съюз (МОК II) ([1]).

4. Комисията докладва на Съвета за резултатите от мисията, посочена в параграф 2, и може да реши да оповести публично констатациите си, ако е целесъобразно.

5. Когато организира мисии за наблюдение, посочени в параграф 2, Комисията изпраща предварителните си констатации на съответните държави-членки за коментари.

▼B

РАЗДЕЛ 4

САНКЦИИ

▼M2

Член 11

Когато Съветът реши в съответствие с член 126, параграф 11 от ДФЕС да наложи санкции на участваща държава-членка, като правило се налага глоба. Съветът може да реши да допълни тази глоба с други мерки, предвидени в член 126, параграф 11 от ДФЕС.

([1]) ОВ C 73, 25.3.2006 г., стр. 21.

▼M2

Член 12

1. Размерът на глобата се определя въз основа на фиксиран компонент, възлизащ на 0,2 % от БВП, и променлив компонент. Променливият компонент възлиза на една десета от абсолютната стойност от разликата между бюджетното салдо като процент от БВП за предходната година и референтната стойност за салдото на държавния бюджет, или — в случай че неспазването на бюджетната дисциплина включва критерия за дълга — бюджетното салдо като процент от БВП, което е трябвало да бъде постигнато през същата година съгласно предизвестието, отправено в съответствие с член 126, параграф 9 от ДФЕС.

2. Всяка година, следваща годината, в която е наложена глобата, докато решението за наличието на прекомерен дефицит не бъде отменено, Съветът преценява дали съответната участваща държава-членка е предприела ефективни действия в отговор на предизвестието на Съвета съгласно член 126, параграф 9 от ДФЕС. В тази годишна оценка Съветът решава в съответствие с член 126, параграф 11 от ДФЕС да засили санкциите, освен ако съответната участваща държава-членка не се е съобразила с предизвестието на Съвета. Ако Съветът реши да наложи допълнителна глоба, тя се изчислява по същия начин, по който се изчислява променливият компонент на глобата, посочена в параграф 1.

3. Никоя глоба, посочена в параграфи 1 и 2, не може да надхвърля 0,5 % от БВП.

_____

▼B

Член 14

1. В съответствие с ►M2 член 126, параграф 12 ◄ Съветът отменя санкциите, посочени в ►M2 член 126, параграф 11 ◄, първо и второ тире, в зависимост от напредъка, постигнат от съответната участваща държава-членка за промяна на прекомерният дефицит.

Член 15

В съответствие с ►M2 член 126, параграф 12 ◄ Съветът отменя всички изключителни санкции, ако решението за съществуването на прекомерен дефицит е отменено. Сумите за глобите по ►M2 член 12 ◄ от настоящия регламент не се възстановяват на съответната участваща държава-членка.

▼M2

Член 16

Средствата от глобите, посочени в член 12, представляват други приходи по смисъла на член 311 от ДФЕС и се влагат в Европейския инструмент за финансова стабилност. Когато участващите държави-членки създадат друг механизъм за стабилност за предоставяне на финансова помощ с цел гарантиране на стабилността на еврозоната като цяло, средствата от тези глоби се влагат в този механизъм.

▼B

РАЗДЕЛ 5

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 17

За целите на настоящия регламент и доколкото бюджетната година в Обединеното кралство не съвпада с календарната година, разпоредбите на раздели 2, 3 и 4 от настоящия регламент се прилагат по отношение на Обединеното кралство в съответствие с приложението.

▼M2

Член 17а

1. До 14 декември 2014 г. и на всеки пет години след това Комисията публикува доклад за прилагането на настоящия регламент.

В този доклад се оценяват, *inter alia*:

а) ефективността на регламента;

б) напредъкът към постигане на по-тясна координация на икономическите политики и устойчива конвергенция на икономическите резултати на държавите-членки в съответствие с ДФЕС.

2. Ако е целесъобразно, посоченият в параграф 1 доклад се придружава от предложение за изменения на настоящия регламент.

3. Докладът се изпраща на Европейския парламент и на Съвета.

▼B

Член 18

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼**M1**

ПРИЛОЖЕНИЕ

СРОКОВЕ ЗА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

1. За да гарантира еднакво третиране на всички държави-членки при вземането на решения съгласно раздели 2, 3 и 4 от настоящия регламент, Съветът взема предвид различната бюджетна година в Обединеното кралство, като с оглед на това вземането на решения относно Обединеното кралство ще става на същия етап от неговата бюджетна година, както и в случаите с взети или бъдещи решения относно другите държави-членки.

2. Разпоредбите в колона I се заменят с разпоредбите от колона II.

Колона I	Колона II
„като правило в срок от четири месеца след отчетните дати, установени в ►**M2** член 3, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 479/2009 на Съвета ◄“(член 3, параграф 3)	„като правило в срок от шест месеца след края на бюджетната година, в която е възникнал дефицитът“
„годината след идентифицирането му“(член 3, параграф 4)	„бюджетната година след идентифицирането му“
„като правило в срок от шестнадесет месеца след отчетните дати, установени в член 4, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 3605/93“(член 7)	„като правило в срок от осемнадесет месеца след края на бюджетната година, в която възниква дефицитът“
„предходната година“(член 12, параграф 1)	„предходната бюджетна година“